**Poder Judicial**
**Ministerio de la Defensa Pública**

---

# *Contrato N° 58 /2.013*

*Entre el **Ministerio de la Defensa Publica**, con RUC N° 80070094 – 5 domiciliada en la calle Mariano R. Alonso y Testanova, Palacio de Justicia de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado en este acto por la Defensora General, **Abog. Noyme Yore Ismael**, con cédula de identidad Nº 251.422, denominado en adelante el **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **MASTER SOFT PARAGUAY S.R.L.** con **RUC Nº 80007525-0** , domiciliada en la Avenida Choferes del Chaco Nª 1.956, República del Paraguay, representada para este acto por su Representante Legal el **Lic. Luis Oreggioni,** con Cédula de Identidad Nº 690.021, denominada en adelante el **CONTRATISTA,** convienen en celebrar el presente contrato referente al Llamado a Concurso de Ofertas Nº **16/2.013 "Adquisición de Cintas y Tóner" ID Nº 261.652**, y que se regirá de acuerdo a las siguientes condiciones:*

## ***CLÁUSULA PRIMERA:*** ***OBJETO.***

*1.1 El presente Contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen la **CONTRATANTE** y el **CONTRATISTA**, con relación al suministro de los bienes/servicios adjudicados, que se detallan en la PLANILLA DE ADJUDICACIÓN y que se regirán por estas Cláusulas y las contenidas en las leyes relativa a la materia.----------*

## ***CLÁUSULA SEGUNDA:*** ***DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.***

*2.2 Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:*

*(a) Contrato*

*(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;*

*(c) La oferta del Proveedor;*

*(d) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;*

*Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------*

## ***CLÁUSULA TERCERA:*** ***IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).***

*3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato están previstos en el Sub Grupo del Gasto 340 "Bienes de Consumo de Oficinas e Insumos", FF 10 "Recursos del Tesoro" del Presupuesto General de la Nación para Ejercicio Fiscal 2.013.*

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

*3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID **Nº 261.652**.----------*

***<u>CLÁUSULA CUARTA</u>: PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)***

*4.1. El presente contrato es resultado del procedimiento a **Licitación por Concurso de Ofertas, N° 16/2.013** para **"Adquisición de Cintas y Toner"**, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones del Ministerio de la Defensa Publica, y Adjudicada según Resolución de Adjudicación N°1.010/2.013 de fecha 21 de agosto de 2.013.----------*

***<u>CLÁUSULA QUINTA</u>: PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES (Art. 37 c de la Ley N° 2051)***

*Lista de bienes adjudicados conforme a la **PLANILLA DE ADJUDICACIÓN***

## Lista de Precios

*Lote 1 - Cintas*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Item* | Código Catalogo* | Descripción del Bien* | Marca** | Procedencia** | Unidad de Medida* | Cantidad* | Presentación* | Precio unitario (IVA incluido)** | Precio Total (IVA incluido)** |
| **1-** | 44103112-001 | Cinta de Tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 570 | **Epson** | ***China*** | Unidad | 500 | Unidad | **22.466** | **11.233.000** |
| **2-** | 44103112-001 | Cinta de Tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 590 | **Epson** | ***China*** | Unidad | 2.300 | Unidad | **55.554** | **127.774.200** |

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **3-** | 44103112-001 | Cinta de Tinta para impresora matricial Epson modelo LX300 | **Epson** | ***China*** | Unidad | 1.000 | Unidad | **20.304** | **20.304.000** |
| | | | | | | | | **Precio Total:** | 159.311.200 |

*PRECIO TOTAL: Guaraníes Ciento cincuenta y nueve millones trescientos once mil doscientos.*----------

***CLÁUSULA SEXTA:* VIGENCIA DEL CONTRATO**

*El plazo de vigencia de este Contrato comprende a partir de la firma del presente hasta el 31 de octubre del 2.013.*----------

***CLÁUSULA SÉPTIMA:* PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).**

| **Item** | **Descripción del Bien** | **Cantidad** | **Unidad de medida** | **Lugar de entrega de los Bienes** | **Fecha(s) final(es) de entrega de los Bienes** |
|---|---|---|---|---|---|
| *[indicar el número]* | *[indicar descripción de los Bienes ]* | *[Insertar la cantidad de Bienes a proveer]* | *[indicar la unidad de medida de los Bienes]* | *[indicar el nombre del lugar]* | *[indicar la(s) fecha(s) de entrega requerida(s)]* |
| *1* | *Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 570* | 500 | Unidad | Lagerenza N° 2.146 entre Dr. Garcia y Comandante Gamarra | 15 dias habiles despues de Haber recibido la orden de compra o contrato, lãs misma seran recibidas por El Dpto de Patrimonio a partir de lãs 09:00hs. La entrega de ls mismos seran em forma Total. |
| *2* | *Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 590* | 2.300 | Unidad | Lagerenza N° 2.146 entre Dr. Garcia y Comandante Gamarra | 15 dias habiles despues de Haber recibido la orden de compra o contrato, las misma seran recibidas por El Dpto de Patrimonio a partir de lãs 09:00hs. La entrega de los mismos seran em forma Total. |

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 | *Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LX300* | 1.000 | Unidad | Lagerenza N° 2.146 entre Dr. Garcia y Comandante Gamarra | 15 dias habiles despues de Haber recibido la orden de compra o contrato, lãs misma seran recibidas por El Dpto de Patrimonio a partir de lãs 09:00hs. La entrega de los mismos seran em forma Total. |

***CLÁUSULA OCTAVA*: PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).**

*8.1. El suministro de los bienes adjudicados deberán ser entregados a partir de 15 días hábiles después de la firma del contrato u orden de compra.*

*8.2. La administración del contrato estará a cargo de: Srita. Karina Duarte -- Jefa de Patrimonio y Suministros.----------*

***CLÁUSULA NOVENA*: FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).**

*9.1 El **CONTRATISTA** presentará una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto equivalente al cinco por ciento (5%) del monto del Contrato, extendida a la orden del Ministerio de la Defensa Publica y por un plazo que exceda en 30 días la vigencia del presente contrato. La misma deberá presentar a la Unidad Operativa de Contrataciones, dentro del plazo máximo de diez (10) días calendario siguiente a la suscripción del contrato, salvo que la provisión se haya completado a satisfacción del **CONTRATANTE** dentro del mencionado plazo.*

*A tal efecto, deberá presentar al **CONTRATANTE** la garantía bajo alguna de las siguientes formas (a) garantía bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) póliza de seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de seguros de caución en la República del Paraguay.*

*La garantía de cumplimiento de contrato se hará efectiva si el comprador determinare la rescisión del contrato por causa imputable al **CONTRATISTA** conforme a la ley y al contrato.*

*La garantía de cumplimiento de contrato será liberada por el **CONTRATANTE** y devuelta al **CONTRATISTA** a más tardar dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha que el Proveedor haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales, incluidas las relativas a la garantía de calidad de los bienes.----------*

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

**CLAUSULA DÉCIMA: DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES (Art. 37 j, Ley N° 2051).**

LOTE 1 – CINTAS PARA IMPRESORA

| No. De Artículo | Nombre de los Bienes o Servicios | Especificaciones Técnicas y Normas |
|---|---|---|
| [insertar el No. del Artículo] | [indicar nombre] | [indicar ET y Normas] |
| 1 | Cintas para impresora | Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 570 |
| 2 | Cintas para impresora | Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LQ 590 |
| 3 | Cintas para impresora | Cinta de tinta para impresora matricial Epson modelo LX300 |

**CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA: CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).**

*11.1. Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" y en las demás disposiciones legales relativas a la materia.*

*Se dará por terminado el presente contrato por las siguientes causas:*

a) *Por incumplimiento de las obligaciones contractuales;*
b) *Por mutuo acuerdo de las partes;*
c) *Por sentencia ejecutoria de la autoridad jurisdiccional, que declare su nulidad, resolución o rescisión del contrato;*
d) *Por decisión unilateral del CONTRATANTE, en caso de incumplimiento del CONTRATISTA;*
e) *Por muerte del CONTRATISTA, o por disolución de la persona jurídica, siempre que esta última no se origine por decisión interna voluntaria de sus órganos competentes. Los representantes legales y los integrantes de los órganos de dirección de las personas jurídicas cuya disolución se tramita, están obligados, bajo su responsabilidad personal y solidaria, a informar a la autoridad que compete aprobar la disolución, sobre la existencia de contratos que aquellas tengan pendientes con entidades del sector público y a comunicar a las contratantes respectivas sobre la situación y causales de disolución.*

*POR MUTUO ACUERDO*

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

*El contrato terminará por mutuo acuerdo entre el CONTRATANTE y el CONTRATISTA cuando por circunstancias imprevistas, técnicas o económicas, o causas de fuerza mayor o casos fortuitos, no fuere posible o conveniente para los intereses públicos ejecutar total o parcialmente el contrato, las partes podrán, por mutuo acuerdo, convenir la extinción de todas o algunas obligaciones contractuales, en el estado en que se encuentren.*

*Salvo estipulación en contrario, la extinción de las obligaciones contractuales por mutuo acuerdo no implicará renuncia a derechos causados o adquiridos a favor del CONTRATANTE o del CONTRATISTA. En estos casos, dicha entidad no podrá celebrar contrato posterior sobre el mismo objeto con el mismo sujeto.*

*RESCISIÓN DE CONTRATO*

*El CONTRATANTE podrá rescindir administrativamente los contratos, a los que se refiere esta Ley, en los siguientes casos:*

*a) Por incumplimiento del CONTRATISTA;*
*b) Por quiebra o insolvencia del CONTRATISTA;*
*c) Cuando el valor de las multas supera el monto de la garantía de cumplimiento del contrato;*
*d) Por suspensión de los trabajos, imputable al CONTRATISTA, por más de sesenta días calendario, sin que medie fuerza mayor o caso fortuito;*
*e) Por fraude o colusión debidamente comprobado del CONTRATISTA desde la adjudicación hasta la finalización del contrato;*
*f) Por haberse celebrado un contrato contra expresa prohibición de la Ley; y*
*g) En los demás casos estipulados en el contrato, de acuerdo con su naturaleza.*

*El CONTRATANTE iniciará el procedimiento de rescisión dentro de los quince (15) días calendarios siguientes a aquel en que se hubiere agotado el plazo límite de aplicación de las penas convencionales.*

*Si previamente a la determinación de dar por rescindido el contrato, se hiciera entrega de los trabajos, el procedimiento iniciado quedará sin efecto, sin perjuicio de las responsabilidades del CONTRATISTA*

*El Proceso de rescisión se llevará a cabo conforme a lo siguiente:*

*a) Se iniciará de a partir de que al CONTRATISTA le sea comunicado por escrito el incumplimiento en que haya incurrido, para que en un término de diez (10) días hábiles exponga lo que a su derecho convenga y aporte, en su caso, las pruebas que estime pertinentes;*
*b) Transcurrido el plazo a que se refiere el inciso anterior, se resolverá considerando los argumentos, pruebas y circunstancias del caso; y*
*c) La determinación de dar o no por rescindido el contrato deberá ser debidamente fundada, motivada y comunicada al CONTRATISTA dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a lo señalado en el inciso a).*

*TERMINACIÓN POR CAUSA IMPUTABLE AL CONTRATANTE*

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

*El CONTRATISTA podrá dar por terminado el contrato, por las siguientes causas imputables al Comprador:*

*a) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales por más de sesenta días calendario;*
*b) Por la suspensión de los trabajos por más de sesenta días calendario, dispuesto por el CONTRATANTE, sin que medie fuerza mayor o caso fortuito; y*
*c) Cuando los diseños definitivos seas técnicamente inejecutables y no se hubiesen solucionado los defectos dentro de los sesenta días calendario siguientes a aquel en que el CONTRATISTA lo hubiere hecho del conocimiento del CONTRATANTE.----------*

***CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051).***

*12.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/2003 "De Contrataciones Públicas".*

*Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el Reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.*

*Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay. ----------*

***CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA: MULTAS (Art. 37 i, Ley 2051)***

*El valor de la será: Si el **CONTRATISTA** no diere cumplimiento a la entrega del Suministro en los plazos estipulados en la clausura séptima y sus eventuales prorrogas salvo casos fortuitos o fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente al uno por ciento (1%) del valor del Suministro en demora, por cada ítem de atraso. El monto total de la multa esta limitado hasta un máximo del cinco por ciento (5%) sobre el valor total del Contrato.----------*

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py

---

***<u>CLÁUSULA DÉCIMO CUARTA:</u> ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.***

*14.1 Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo* ***asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato****.*----------

***<u>CLÁUSULA DÉCIMO QUINTA</u>: LEYES Y REGLAMENTOS***

*15.1. El* ***CONTRATISTA*** *deberá observar y cumplir todas las leyes y reglamentos vigentes en la República, que de una u otra manera afecten la entrega de los trabajos, además de todas las leyes y reglamentos laborales y sociales, convenios laborales y cualesquiera otras disposiciones que regulen las relaciones obrero-patronales.*

*En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, a los* 9 *días del mes* Setiembre *de 2.013.*----------

| | |
|---|---|
| ***Luis María Oreggioni Páez*** | ***Abog. NoymeYore Ismael*** |
| *Master Soft Paraguay S.R.L.* | *Defensora General* |
| *CONTRATISTA* | *CONTRATANTE* |

**Luis Oreggioni**
**Gerente General**

Master Soft Paraguay S.R.L.
Choferes del Chaco 1956
Tel/fax: 662-831 R.A.
E-mail: mastersoft@tigo.com.py
www.mastersoft.com.py